

Au chœur de chambre d'Éric ERICSON

**CHANTS CRUELS ET MÉCHANTS  
DE BRETAGNE**

Musique : David LAMPEL

**I. Chant pour endormir les petits enfants méchants**

Lent ♩ = 60

*p*

S. Mon père dor - mez - vous ?

A. Mon père dor - mez - vous ?

T. *pp* Dong dong dong *p* Ma fille qu'a - vez - *p* Ma

B. *pp* Dong dong dong dong dong

6

C'est vo - tre fille Hé - lè - -

C'est vo - tre fille Hé - lè - ne

- vous ?

fille qu'a - vez - vous ? Dong dong dong dong

dong dong dong

Poco più mosso

pp

11

- ne. Ni

Dong dong Ni mère ni frère ni

dong dong dong dong Ni frère ni

ni frère ni

16

*Cresc.* ----- *Rit.* ----- *f* >

sœur ni par - rain ni mar - rai - ne qu'il s'en aille a - vec.

sœur ni par - rain ni mar - rai - ne qu'il s'en aille a - vec.

sœur ni par - rain ni mar -

sœur ni par - rain ni mar -

Tempo I°

21

*p* >

Mar - chons mar - chons mar - chons mar - chons

Mar - chons mar - chons mar - chons mar - chons

Mar - chons mar - chons mar - chons mar - chons

*p Solo*

Mar - - chons ma belle, mar - chons donc

*Accel.* ----- *Più mosso* **Tempo I°**

25 *f* *f* *f*

mar - chons mar - chons mar - chons !  
 mar - chons mar - chons mar - chons !  
 mar - chons mar - chons mar - chons !

*Tutti* *f* *p*

Car quand les coqs chan - te - ront \_\_\_\_\_ Nous ne

*p* *p* *p*

30  
 Nous ne pour - rons plus mar -  
 Nous ne pour - rons  
 Nous ne pour - rons plus mar - cher,  
 pour - rons plus mar - cher, plus mar -

*Rit.* ----- *Rit.* -----

36  
 - cher. mar - chons mar - chons.  
 plus mar - cher. mar - chons mar - chons.  
 mar - chons mar - chons.  
 mar - - - cher. mar - chons mar - chons.

## II. Les aventures d'un moine

(canon)

Allant (♩ = 100) *mf*

S. 1. C'é - tait un pau - vre moi - ne qui s'ap - pe - lait Si - mon, un'  
 2. Le pau - vre jeu - ne moi - ne sa grand' robe dé - pouil - la La  
 3. Le pau - vre jeu - ne moi - ne sa grand' robe de - man - da La

A. *mf*  
 1. C'é - tait un pau - vre moi - ne qui s'ap - pe - lait Si -  
 2. Le pau - vre jeu - ne moi - ne sa grand' robe dé - pouil -  
 3. Le pau - vre jeu - ne moi - ne sa grand' robe de - man -

T. *p*  
 Di - es i - ræ, di - es i - ræ, di - es i - ræ,

B.

4 *p* *Cresc.* -----

jeu - ne jo - lie da - me vou - lut sa - voir son nom. Elle lui dit, là  
 bel - le jo - lie da - me bien vite s'en em - pa - ra.  
 bel - le jo - lie da - me tout net lui re - fu - sa.

- mon un' jeu - ne jo - lie da -  
 - la La bel - le jo - lie da -  
 - da La bel - le jo - lie da -

di - es i - ræ, di -

7 *Accel.* ----- *Cresc.* ----- *fp* **Tempo I°**

Elle lui dit, là Viens à quatre heur' dans ma cham - bre  
 Va voir sur la gran - de rou - te  
 Je la frai teindr' en vio - let et

*p* Mon a - mi, là Mon a - mi, là *p* dans ma cham - bre  
*f* gran - de rou - te  
 en vio - let et

dit, là mon a - mi, là elle lui

di - es il - la, di - es il - la,

11 *Rit.* -----

mon ma - ri ne s'ra pas là.  
*si mon hom - me n'est pas là?*  
 mon ma - ri la por - te - ra.

mon ma - ri ne s'ra pas là.  
*si mon hom - me n'est pas là?*  
 mon ma - ri la por - te - ra.

*p*  
 1. mon ma - ri ne s'ra pas là. ne s'ra pas là, ne s'ra pas là.  
 2. *si mon hom - me n'est pas là?* n'est pas là? n'est pas là?  
 3. mon ma - ri la por - te - ra. la por - te - ra, la por - te - ra.

1. mon ma - ri ne s'ra pas là, ne s'ra pas là.  
 2. *si mon hom - me n'est pas là?* N'est pas là.  
 3. mon ma - ri la por - te - ra, la por - te - ra.

14 **A tempo**

va ; la  
 va ; la  
 va ; il

quatre heur's il s'en  
 la route il s'en  
 son pa - ys s'en

*p*  
 Di - es i - ræ, di - es i - ræ, di - es i - ræ,

17 *p*

Di - es il - la,  
*p*

bel - le jo - lie da - me la por - te lui ou - vra Elle lui  
 bel - le jo - lie da - me la por - te re - fer - ma 3. *Ils lui*  
 ra - con - te ses pei - nes à ses frères qu'é - taient là

va ; la bel - le jo - lie da - me la por - te lui ou - vra  
 va ; la bel - le jo - lie da - me la por - te re - fer - ma  
 va ; il ra - con - te ses pei - nes à ses frères qu'é - taient là

Elle lui dit, là  
 3. *Ils lui dirent, là*

di - es i - ræ, di - es i - ræ, di - - - es

*Accel.*  
*Cresc.*

20

di - es il - la, di - es il - la,  
dit, là Mon a - mi, là elle lui  
*p* dirent, là Mon a - mi, là ils lui  
Mon a - mi, là  
Elle lui dit, là  
*Ils lui dirent, là*  
i - - - - ræ, di - - - - es

**Tempo I°**

23

la. Per - son - ne n'y tou - che - ra n'y tou - che -  
*f* *p* Tu sau - ras com - bien y'en a com - bien y'en  
Qui t'a jou - é ce tour - là, ce tour -  
- mi. gran - de ro - be per - son - ne n'y tou - che - ra, n'y tou - che - ra n'y  
- mi. de la por - te tu sau - ras com - bien y'en a, tu sau - ras com -  
pu - nis - se cel - le qui t'a jou - é ce tour - là, qui t'a jou - é  
*fp*  
Dé - pouil - le ta gran - de ro - be per - son - ne n'y tou - che - ra.  
Compte les che - viles de la por - te tu sau - ras com - bien y'en a.  
Que l'bon dieu pu - nis - se cel - le qui t'a jou - é ce tour - là.  
*p*  
Per - son - ne n'y tou - che - ra.  
Tu sau - ras com - bien y'en a.  
Qui t'a jou - é ce tour - là.

*Rit.*

*Poco più largo*

*mf*

*f*

26

- ra. Dieu la pu - nis - se !  
a.  
- là. Que  
tou - che - ra.  
- bien y'en a.  
ce tour - là.  
Dieu la pu - nis - se !  
Pu - nis - se !

## III. Mon mari est ben malade

Modéré (♩ = 52)

*p* *mf*

1. Mon ma - ri est ben ma - la - de  
2. Je suis par - ti en sep - tem - bre

S. 1. Mon ma - ri est ben ma - la - de, ben ma - la -  
2. Je suis par - ti en sep - tem - bre, en sep - tem -

A. *p* *mf*  
1. Ben ma - la - de, ben ma - la -  
2. En sep - tem - bre, en sep - tem -

T. 1. Ben ma - la - de, ben ma - la -  
2. En sep - tem - bre, en sep - tem -

S. 5 *mf*  
D'en mou - rir.  
En a - vril.

A. *p* *mf* *p*  
En grand dan - ger d'en mou - rir. Il m'a  
Je m'en re - vins en a - vril. Quand j'ar -

T. *mf* *p*  
- la - de D'en mou - rir, d'en mou - rir.  
- tem - bre En a - vril, en a - vril.

B. *p* *mf*  
Ma - la - de D'en mou - rir.  
Sep - tem - bre En a - vril.

10 *mf* *p* *Rit.*  
Un prê - tre je suis cri.  
Les lan - des j'en - ten - lui.

*mf* *p* *mf*  
de - man - dé un prê - tre al - lée li en cri.  
- ri - vis sur les lan - des son - ner pour lui.

*mf* *mf*  
Un prê - tre al - lée li en cri.  
Les lan - des son - ner pour lui.

*mf*  
li en cri.  
son - ner pour lui.

1. *mf*  $\text{♩} = \text{♩}$  *mf* *Rit.*

Je vous aime tant mon ma - ri je vous aime mieux mort qu'en vie mon ma - ri.

Je vous aime tant moi aus - si

Je vous aime tant moi aus - si

2 **Tempo I°** *p*

S. Quand j'ar - ri - vis à la por - te je l'trou - vis mort en - sev' - li.

A. Quand j'ar - ri - vis à la por - te je l'trou - vis mort en - sev' - li.

T. Dong dong — dong — dong dong — dong — dong — mort en - sev' -

*Rit.* *A tempo* *p* *mf*

S. Je le pris par la ti - gnasse et le traî - nis je le traî -

A.

T. - li. Par la ti - gnas - se elle le traî - nis,

B. mort en - sev' - li. Par la ti - gnas - se elle le traî - nis,

*Rit.* *Più largo* *f* *Rit.* **Tempo I°** *p*

- nis, je le traî - nis. J'ap - pe - lis pies et cor -

- nis, je le traî - nis. J'ap - pe - lis pies et cor -

elle le traî - nis, le traî - nis. J'ap - pe -

elle le traî - nis, le traî - nis.

- ni - es. *mf*

*mf* - ni - es, et cor - ni - es. *mf* i - ci.

*mf* - lis pies et cor - ni - es. *p* *mf* Ve - nez tous dî - ner i - ci. *p* Et vous

*mf* *p* *mf* *Rit.* *mf* *d = d.*

grande vache noi - re dites - lui un de pro - fun - dis. Je vous aime tant mon ma -

*mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

no - tre grande vache noi - re un de pro - fun - dis. Je vous aime tant mon ma -

*mf* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

grande vache noi - re un de pro - fun - dis. Je vous aime

*mf* *mf*

de pro - fun - dis. Je vous aime

*mf* *Più largo* *p* *Rit.*

- ri je vous aime 1 Mon ma - ri.

*mf* *p*

- ri je vous aime 1 Mon ma - ri.

*mf* *p*

tant moi aus - si mieux mort qu'en vie moi aus - si son ma - ri.

*mf* *p*

tant moi aus - si mieux mort qu'en vie moi aus - si son ma - ri.

## IV. Le vieux qui radote

Très allant (♩ = 120)

Solo *mf*

S.

1. Mon père m'a ma - ri - ée a - vec un vieux bon -  
 2. Vous jeun's filles à ma - rier, ne faites pas trop les

A.

1. m'a ma - ri - ée  
 2. filles à ma - rier

T.

B.

5

- hom - me. *mf* Moi  
 fi - nes.

*p*

a - vec un vieux bon - homme, un vieux  
 ne faites pas trop les fi - nes, trop

*p* *p*

1. a - vec un vieux bon - homme, un  
 2. ne faites pas trop les fi - nes,

*p* *p*

1. a - vec un vieux bon - homme, un  
 2. ne faites pas trop les fi - nes,

8

j'au - rais mieux ai - mé a - voir un beau jeune hom - me  
 - nez qui vous aim' - ra n' soy - ez pas dif - fi - ci - les

*p*

bien mieux ai - mé.  
 qui vous aim' - ra.

vieux.  
 trop.

vieux.  
 trop.

12 *Tutti* *f* > > > *fp* > *mf* *Cresc.* ----- *f* > > ( )

C'est un vieil - lard qui ra - do - te, ra - do - te.  
 Crai - gnez le vieux qui ra - do - te, ra - do - te.

*f* > > > *fp* > *mf* *Cresc.* ----- *f* > > ( )

C'est un vieil - lard qui ra - do - te, ra - do - te, ra - do - te.  
 Crai - gnez le vieux qui ra - do - te, ra - do - te, ra - do - te.

*p* *Cresc.* ----- *f* > > ( )

qui ra - do - te, ra - do - te.  
 qui ra - do - te, ra - do - te.

*p* *Cresc.* ----- *f* > > ( )

qui ra - do - te, ra - do - te, ra - do - te, ra - do - te.  
 qui ra - do - te, ra - do - te, ra - do - te, ra - do - te.

*Più largo* *Accel.* ----- *p* *Cresc.* -----

16 *p* *Cresc.* -----

Ne va ni vient ni ne trot - te pour moi je veux un ma - ri qui  
 Ne va ni vient ni ne trot - te pre - nez plu - tôt des ma - ris qui

*p* *Cresc.* -----

Moi je veux un ma - ri qui ba - bil - le et qui rit  
 Ne faites pas trop les fi - nes pre - nez plu - tôt des pa - ris

*p* *Cresc.* -----

Ne va ni vient ni ne trot - te pour moi je veux un ma - ri qui  
 Ne va ni vient ni ne trot - te pre - nez plu - tôt des ma - ris qui

*p* *Cresc.* -----

Moi je veux un ma - ri qui ba - bil - le et qui rit  
 Ne faites pas trop les fi - nes pre - nez plu - tôt des pa - ris

20 *f* *Tempo I°*

saut' qui rit  
 saut'nt qui rient

*f*

qui saut' qui rit  
 qui saut'nt qui rient

*f*

qui saut' qui rit  
 qui saut'nt qui rient

*f*

qui saut' qui rit  
 qui saut'nt qui rient

*Precipitato* **f** *ff* **FINE** **Più largo** (♩ = 92)

23

Je veux un ma - ri qui soit ré - jou - i  
 Pre - nez des ma - ris qui soient ré - jou - is

Je veux un ma - ri qui soit ré - jou - i Aus - si - tôt qu'il  
 Pre - nez des ma - ris qui soient ré - jou - is

qui soit ré - - - joi Oh oh  
 qui soient ré - - - jouis

qui soit ré - - - joi Oh  
 qui soient ré - - - jouis

*p*

26

il entre en ja - lou - sie.

vient quel - qu'un chez nous, il dit qu'il ne veut

oh oh oh ! Oh oh

oh oh ! Oh

*Rit.* ----- *D.C. al Fine*

cu - ne com - pa - gnie.

cu - ne com - pa - gnie.

oh oh oh !

oh oh oh !